

August 22nd, 2021 – 21st Sunday in Ordinary Time
Agosto 22, 2021 – 21 Domingo del Tiempo Ordinario

COVID VACCINE CLINIC HAPPENING TODAY!

11:45 a.m. – 1:00 p.m.
No need for appointment!



CLÍNICA MOBILE – VACUNA CONTRA EL COVID

Hoy de 11:45 a.m. a 1:00 p.m.
¡No necesita cita!

**Last Week's Sunday Collection:
Colecta del Domingo Pasado:**

\$3,071.00

**Holy Day - Assumption
Día de Precepto - Asunción**

\$1,182.00

**Today's Second Collection
La Segunda Colecta del Día de Hoy**

Emergency Disaster Fund for Haiti
Fondo de Emergencia para Haiti

**Next Second Collection
Proxima Colecta del Dia**

August 29th – St. Vincent de Paul
Agosto 29 – San Vicente de Paul

Thank you for your support! Gracias por su apoyo!

Today's Second Collection

Our Bishop has asked all the parishes in the Diocese to take up a second collection as soon as possible due to the massive earthquake and tropical storm that has hit Haiti. Haiti is the poorest nation in the Western Hemisphere. Keep the people of Haiti in your prayers.

Segunda Colecta del Dia

Nuestro Obispo le ha pedido a todas la parroquias de la Diócesis hacer una segunda colecta lo más pronto posible a causa del terremoto y tormenta tropical que ha sufrido el país de Haití. Haití es la nación más pobre de la hemisferio oeste. Mantenga la gente de Haití en sus oraciones.

Welcome Newly Baptized

Bienvenidos a los Recién Bautizados:

Olivia Rivas
Evelyn Abarca Rodriguez
Tatum Marie Bogdanovich



LECTORS

Lector training for new and returning lectors, Monday, September 27 at 7:00 P.M. This training is for those interested in becoming lectors and those that need a refresher. If you were on the lector roster pre-pandemic and would like to continue lecturing, please call rectory and advise of your status. If we do not hear from you, we will not schedule you. If you have any questions, please call Linda Szczech at 888-3678.

August 22nd, 2021 – 21st Sunday in Ordinary Time
Agosto 22, 2021 – 21 Domingo del Tiempo Ordinario

FESTIVAL NEWS

Festival mailing went out last weekend for all those who are registered with the parish. Inside you will find a cover letter with details about the festival, as well as raffle tickets. The festival is set for Sunday, September 19th. Thank you as always for your continued support!

FESTIVAL PARROQUIAL

A todas las familias registradas en la parroquia se les ha enviado la información sobre el festival parroquial. Adentro encontrar una carta con detalles del festival y también boletos para una rifa. El festival será el 19 de septiembre. Gracias por su apoyo!



Remember those who have passed
Recordemos a los que han fallecido

Marco Martínez
Jerry Abundis
José de Jesús Iñiguez

Mass Intentions for the Week Intenciones de la Misa Durante la Semana



Mass
Intentions

August 23-29 Agosto 23-29

Mon.	8:30 a.m.	Souls in Purgatory
Tues.	8:30 a.m.	Souls in Purgatory
Wed.	8:30 a.m.	Souls in Purgatory
Thur.	8:30 a.m.	Souls in Purgatory
Fri.	8:30 a.m.	Ramona & Luis Hernandez Wedding Anniversary
Sat.	8:30 a.m.	Marcelina García Moya +
	4:30 p.m.	
	6:00 p.m.	
Sun.	7:30 a.m.	PRO POPULO
	9:00 a.m.	Robert G. Gray + Arthur Tabor + Aurora Tabor +
	10:30 a.m.	

Weekly Mass Intentions

A special way to remember our dead, to offer support to someone who is ill or to celebrate the birthday or anniversary of a family member or friend is by having them remembered and prayed for at one of our daily Masses. Call the parish office to arrange this. The Mass intentions are printed in the bulletin each week. The suggested donation is \$10.00 per Mass.

Intenciones Para la Misa

Una manera especial de recordar a alguien que ha fallecido o de apoyar a alguien que está enfermo, o celebrar un cumpleaños o un aniversario de un familiar o amigo, es ofreciendo la Misa por ellos. Hable o venga a la oficina parroquial para más información. Las intenciones serán imprimidas en el boletín cada Domingo. La donación sugerida es de \$10 por Misa.

Religious Education - Catecismo

Starting Dates (English):

First Communion, Tuesday
September 22nd 4:00-5:15 p.m.

Confirmation, Tuesday
September 22nd 6:00-7:15 p.m.

Fechas de inicio (Español):

Primera Comunión - Grados 2-6:

Miércoles – 23 de Septiembre, 6:30-7:45 p.m.
Jueves – 24 de Septiembre, 5:30-6:45 p.m.
Sábado – 26 de Septiembre, 5:30-6:45 p.m.

Confirmación en Español

Primer Año:

Grado 7 & 8 – Jueves, 24 de Sept. 7:00-8:30 pm.
Grados 9-12, Martes, 22 de Sept. 7:00-8:30 p.m.

Segundo Año

Grados 8 y 9, Martes, 22 de Sept. 5:30-7:00 p.m.
Grados 10-12, Miércoles, 23 de Sept. 6:30-8:00 p.m.

***Your catechist will call a week prior to class starting.**

***Su catequista le hablara un semana antes de que empiecen la clase.**